

# Guía de Estocolmo

Español 





# ¡Bienvenidos a Estocolmo! Donde la tranquilidad y el pulso urbano confluyen.

Estocolmo es una ciudad de contrastes. Aquí nacen tendencias musicales, tecnológicas y de diseño y también se desarrollan las últimas innovaciones de alcance mundial. Estocolmo posee también una rica historia con una arquitectura apasionante, museos, el Palacio Real y el núcleo medieval urbano de Gamla Stan. Bares de tendencia y restaurantes de clase mundial se entremezclan con cafeterías históricas y encantadores pubs locales. Es una ciudad que acoge tanto galerías modernas y exclusivos almacenes comerciales como pequeñas boutiques y establecimientos exclusivos. Sus escenarios y estadios deportivos atraen a estrellas suecas e internacionales. Los eventos se suceden tanto a pequeña como a mayor escala.

Estocolmo es una ciudad urbana pero rodeada de naturaleza; el agua es un elemento omnipresente en una ciudad en la que lago y mar confluyen. Abundan los parques y las zonas verdes, y los característicos barcos blancos del archipiélago transitan hasta las islas todo el año. La atmósfera es abierta, tolerante y acogedora, y se fomenta la diversidad y el espíritu innovador. Estocolmo es una ciudad para todo el mundo.

¡Te deseamos una feliz estancia!



01



02



03



04

# Índice



Más sugerencias en **visitstockholm.com**  
Síguenos en Facebook/Twitter/Instagram:  
@visitstockholm  
gaylesbian.visitstockholm.com

Stockholm Guide 2015 es una producción de  
Meze Design para Stockholm Visitors Board  
Box 16282 SE-103 25 Estocolmo  
Teléfono: +46 (0)8-508 28 500  
visit@stockholm.se  
visitstockholm.com  
Repro: Italgraf Media  
Impresión: Åtta.45

*Nos reservamos el derecho a posibles  
modificaciones que puedan producirse tras la  
impresión de esta guía.*

- 5-14 Museos, miradores turísticos y excursiones. Las mejores sugerencias para todos los gustos y edades (02).
- 15-17 Guía de *shopping* con las mejores zonas, boutiques, grandes almacenes y tiendas de diseño sueco.
- 18-21 Encuentra tu lugar favorito en el Estocolmo más gourmet. Desde pubs de barrio hasta los restaurantes más lujosos (01).
- 22-23 Bares distendidos, clubs atrevidos y mucho más. Descubre la vida nocturna de Estocolmo.
- 25-27 Calendario de eventos y guía de lo que ocurre en Estocolmo.
- 29-32 Descubre el maravilloso archipiélago de Estocolmo y otras excursiones (03).
- 34-35 La manera más fácil de desplazarse hasta Estocolmo y por sus alrededores.
- 37-39 Déjanos guiarte por tu Estocolmo (04).

# Museos y cultura

Parque de esculturas, arte, museo al aire libre, historia sueca, naturaleza y el mágico mundo de los libros clásicos infantiles. Los diferentes museos de Estocolmo ofrecen algo para todos los gustos.



Bienvenido a MILLESGÅRDEN, hogar del artista y escultor Carl Milles en Lidingö. Con su relajante parque, sus fuentes susurrantes y florecientes terrazas, Millesgården es un lugar ideal para descansar y disfrutar de una experiencia cultural única. El museo comprende un parque de dos hectáreas con esculturas, fuentes, un jardín, la residencia del artista, una colección de antigüedades y una galería de arte.

Herserudsvägen 32, Lidingö  
+46-8-446 75 90  
[www.millesgarden.se](http://www.millesgarden.se)



FOTO: MÅRIF ANDERSSON

SKANSEN es el primer museo al aire libre del mundo fundado en 1891. Viaja atrás en el tiempo y revive el pasado en las casas y jardines históricos donde los paísetiempos tradicionales aún siguen practicándose. Skansen es el único zoo de Estocolmo con animales domésticos y salvajes de los países escandinavos, por ejemplo el alce y el oso. Para los más pequeños hay un zoo propio, Lill-Skansen con conejos mansos y cabras enanas. Participa en las tradiciones y celebraciones festivas suecas.

Djurgårdsslätten 46-51,  
+46-8-442 80 00 [www.skansen.se](http://www.skansen.se)



MUSEO DE CIENCIAS NATURALES DE SUECIA Y COSMONOVA  
¡El mayor museo de Suecia a sólo 10 minutos del centro! Aquí podrás explorar la naturaleza bajo un mismo techo. Descubre el reino animal, desde ballenas y dinosaurios recién nacidos hasta lobos aullando. Observa las primeras especies humanas y aprende cómo se creó el planeta. Visita lugares remotos y sumérgete en el corazón de la aventura en la sala de proyección IMAX de Cosmonova.

Frescativägen 40, +46-8-519 540 00  
[www.nrm.se](http://www.nrm.se)



JUNIBACKEN Visita el mágico mundo de los cuentos en Junibacken, disfruta del mejor teatro infantil sueco, juega en nuestras exposiciones y mótate en el fabuloso Tren de los cuentos que recorre los relatos de Astrid Lindgren. En 2015 se inaugurará una exposición basada en los cuentos de Tove Jansson sobre los Moomin. Aquí encontrarás también una librería bien surtida, un restaurante y una cafetería.

Galärvarvsvägen, Djurgården,  
+46-8-587 230 00  
[www.junibacken.se](http://www.junibacken.se)



MUSEO DE HISTORIA DE SUECIA  
Descubre la historia de Suecia y la colección de objetos de la Edad Vikinga más amplia del mundo. No te pierdas las exposiciones: Prehistoria, la Cámara dorada, Historia de Suecia, Arte Medieval Eclesiástico y la Cámara textil. El verano vikingo está en marcha todo el verano con objetos artesanales de la época vikinga y juegos para todas las edades en el vasto césped.

Narvarvågen 13-17,  
+46-8-519 556 00 [www.historiska.se](http://www.historiska.se)



Pedimos a nuestros comprometidos y bien informados seguidores en Facebook que compartieran con nosotros sus mejores sugerencias sobre Estocolmo. ¡No te las pierdas!



# Descubre Estocolmo

Independientemente de lo que estés buscando, Estocolmo es una ciudad de experiencias. Aquí encontrarás rutas de senderismo, miradores, excursiones guiadas, lugares Patrimonio de la Humanidad, más de cien museos y otras actividades. En las siguientes páginas presentamos una selección de qué ver y hacer, sugerencias para descubrir Estocolmo en 48 horas y actividades divertidas para toda la familia.

## Galerías de arte

Estocolmo tiene una oferta impresionante de espacios artísticos y galerías de arte. Liljevalchs, Magasin 3, Bonniers, Sven-Harrys y Artipelag ofrecen exposiciones permanentes y temporales de clase mundial.

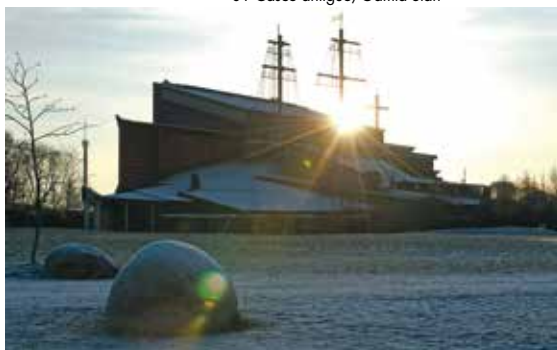


[www.liljevalchs.se](http://www.liljevalchs.se)  
[www.magasin3.com](http://www.magasin3.com)  
[www.bonnierskonsthall.se](http://www.bonnierskonsthall.se)  
[www.sven-harrys.se](http://www.sven-harrys.se)  
[www.artipelag.se](http://www.artipelag.se)

PHOTO: 02-KAROLINA EKSTEDT, 03-HENRIK PHOTO, 04-YANAN LI, 05-SKANSSEN



01 Casco antiguo/Gamla Stan



02 Museo del Vasa



## Los top 10 de Estocolmo

**CASCO ANTIGUO/GAMLA STAN (01)** Uno de los centros urbanos medievales mejor conservado del mundo. Destacan sus serpenteantes calles y edificios torcidos, tiendas artesanales y galerías. Tómate un café y una pasta en la plaza Stortorget, visita la Catedral de Estocolmo en la que se casaron la Princesa Heredera y su marido en 2010 o pasea tranquilamente por este pintoresco barrio. No te pierdas Márten Trotzig's Gränd, un callejón tan estrecho que podrás tocar las paredes de los edificios de ambos lados. En los últimos años, se han inaugurado en la zona varios restaurantes de tendencia y otros propiedad de famosos chefs. [www.visitstockholm.com](http://www.visitstockholm.com)

**PALACIO REAL** En Gamla Stan se erige el Palacio Real, uno de los más grandes de Europa. Aquí podrás ver magníficas estancias, la sala del tesoro con ropa de gala, el Museo Tre Kronor y el Museo de Antigüedades de Gustavo III. El palacio alberga también la Armería Real con su colección de trajes y armas. Otra buena idea es presenciar el cambio de guardia en el exterior del palacio. [www.kungahuset.se](http://www.kungahuset.se)  
[www.livrustkammaren.se](http://www.livrustkammaren.se)

**MUSEO DEL VASA (02)** El museo más popular de los Países nórdicos con el único navío preservado del siglo XVII en el mundo es un tesoro único. Rescatado 333 años después del fondo del mar, ha sido restaurado durante casi medio

siglo. Más de un 95 por ciento del barco es original. El museo incluye también varias exposiciones sobre el siglo XVII en Suecia y sobre la vida a bordo. [www.vasamuseet.se](http://www.vasamuseet.se)

**SKANSSEN** es el primer museo al aire libre del mundo y está situado en la bella isla de Djurgården. Recorre edificios históricos de distintas zonas de Suecia y descubre la historia y geografía de todo el país en un mismo lugar. También podrás ver animales de la fauna nórdica como focas, osos y alces. En Skansen encontrarás también acogedores restaurantes, agradables cafeterías, actividades lúdicas y celebraciones tradicionales suecas como San Juan y Navidad (05). [www.skansen.se](http://www.skansen.se)



03 Excursión turística en barco



04 Millesgården



05 Skansen

## Tiendas de museo

¿Te interesan las últimas exposiciones o prefieres ir de compras? ¿Por qué no hacer las dos cosas? Las tiendas de los distintos museos de Estocolmo ofrecen una amplia variedad de artículos divertidos y únicos, perfectos de recuerdo o para hacer un bonito regalo.

### Sugerencias:

**Moderna Museet**  
**Museo Nacional de Ciencia y Tecnología**  
**Fotografiska**  
**Millesgården**  
**Palacio Real**  
**Skansen**  
**Palacio Museo Hallwyl**  
**Junibacken**

### AYUNTAMIENTO DE ESTOCOLMO

Con su característica torre y sus tres coronas doradas en lo más alto, el Ayuntamiento de Estocolmo es un lugar emblemático de la ciudad. Aquí tiene lugar cada año el banquete de los premios Nobel. Haz una visita guiada y profundiza en el arte, la arquitectura y la historia. No te pierdas las fantásticas vistas desde la torre.

[www.stockholm.se/stadshuset](http://www.stockholm.se/stadshuset)

**ABBA THE MUSEUM Y EL SWEDISH MUSIC HALL OF FAME** se convirtieron en un éxito inmediato tras su inauguración en primavera de 2013. Desde entonces, más de medio millón de visitantes han descubierto este tesoro musical y cultural. Este museo moderno e interactivo es un sueño no sólo para los fans de ABBA sino también para todos los amantes de la música que quieren saber más de la historia del pop sueco.

[www.abbathemuseum.com](http://www.abbathemuseum.com)

**MILLESGÅRDEN (04)** El parque de esculturas con sus terrazas y fuentes ilustra el reconocido trabajo de Carl Milles. En el estudio podrás ver cómo trabajaba el artista mientras que la galería de arte alberga obras de arte moderno y contemporáneo. En la puerta contigua está la casa de Anna, hogar de los Milles en la década de 1950, y que conserva intacta su decoración Svenskt Tenn.

[www.millesgarden.se](http://www.millesgarden.se)

**MODERNA MUSEET** posee una de las principales colecciones de Europa de arte moderno y contemporáneo de artistas como Dalí, Matisse, Derkert y Picasso. El museo ofrece también exhibiciones temporales de excelente calidad. En 2015 se exhibirán obras de Louise Bourgeois y Adrián Villar Rojas, entre otros.

[www.modernamuseet.se](http://www.modernamuseet.se)

**FOTOGRAFISKA** Uno de los recintos más grandes de fotografía moderna. Aquí se presenta el trabajo de fotógrafos suecos e internacionales, tanto nombres nuevos como establecidos. El museo ofrece también un fabuloso restaurante que se distingue por su enfoque orgánico y un bar con una vista espectacular sobre Gamla Stan, Djurgården y Skeppsholmen.

[www.fotografiska.se](http://www.fotografiska.se)

### RECORRIDO TURÍSTICO EN BARCO

(03) Estocolmo está asentada sobre catorce islas conectadas por cincuenta y siete puentes. Ir de lugar en lugar en un barco turístico es una experiencia única y recomendable. Los barcos salen de Nybrokajen, Strömkajen, el museo del Vasa, Skeppsholmen, Slussen y el Palacio Real.



Más sugerencias en  
[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)



## Sky-high tour

"If you want to take a tour of the city with a twist, try 'Sightseeing on the rooftops' at Riddarholmen. Highly recommended!"

Maria Cardell, Suecia

takvandring.com



PHOTO: 02-THOMAS WILSSON, 03-WERNER NYSTRAND, 04-SPÖKVANDRING, 05-WIKTOR GABSAVER.



instagram.com/fatstockholm



## ¡Sugerencias!

"The Stieg Larsson walking tour of Södermalm was brilliant and a great way to discover more about the books, author and Söder on foot."

Larissa Hutson,  
Reino Unido

01 Arte en el metro



02 Recorrido del Milenio



03 Paseo en bici



04 Paseo fantasmal

## Recorridos guiados a pie

### RECORRIDO POR LOS TEJADOS

¿Te gustan las alturas? En tal caso un recorrido por los tejados es lo tuyo. En compañía de guías certificados en seguridad podrás ver Estocolmo desde las alturas: una experiencia extraordinaria.

[www.takvandring.com](http://www.takvandring.com)

**PASEO FANTASMAL (04)** Explora los oscuros callejones de Gamla Stan en un recorrido místico y apasionante a través de la historia. Relatos de asesinatos, enfermedades, incendios, leyendas y montones de fantasmas.

[www.stockholmghostwalk.com](http://www.stockholmghostwalk.com)

**MILLENNIUM (02)** La trilogía del Millennium de Stieg Larsson constituyó un éxito mundial. Este recorrido por Södermalm te llevará a lugares que reconocerás de los libros y las películas. Incluye además algunas de las mejores vistas de Estocolmo.

[www.stadsmuseum.stockholm.se](http://www.stadsmuseum.stockholm.se)

**ARTE EN EL METRO (01)** Más de 90 de las 100 estaciones de metro de Estocolmo tienen un estilo único con fascinante arte y decoraciones. Haz una visita guiada de la arquitectura, las obras de arte y los artistas. O ve por cuenta propia, encontrarás folletos en Stockholm Visitor Center. Las visitas son gratuitas con un ticket válido.

[www.sl.se](http://www.sl.se)

**NUESTRO ESTOCOLMO** Visitas personalizadas con guías que adoran su ciudad y quieren compartir sus mejores sugerencias sobre la ciudad.

[www.stockholmourway.com](http://www.stockholmourway.com)

**RECORRIDO FOTOGRÁFICO** Recorrido por los lugares más fotografiados y más queridos de Estocolmo. En pocas palabras: ¡un recorrido de postal!

[www.cityphototour.com](http://www.cityphototour.com)

**RECORRIDO GASTRONÓMICO** Descubre algunos de los mejores restaurantes de Estocolmo en este recorrido gastronómico guiado. Una extraordinaria experiencia culinaria que acerca varias cocinas, culturas gastronómicas y sabores.

[www.foodtoursstockholm.se](http://www.foodtoursstockholm.se)



Más sugerencias de recorridos guiados en [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)



05 Báñate en la ciudad

**Descubra una de las mejores colecciones de arte moderno del mundo. ¡Bienvenido al Moderna Museet, el museo de arte moderno y contemporáneo de Estocolmo!**

[modernamuseet.se](http://modernamuseet.se)

Situado en Skeppsholmen, en el centro de Estocolmo. Autobús 65. Metro a Kungsträdgården. Ferry desde Slussen y Djurgården.



## Vida al aire libre en la ciudad

**DÓNDE BAÑARSE (05)** Pocas ciudades pueden presumir de contar con playas rocosas y de arena en el centro de la ciudad. Áreas populares incluyen Långholmsbadet, Smedsuddsbadet, Rålambshovsbadet y Tantolunden. [www.visitstockholm.com](http://www.visitstockholm.com)

**KAYAK** Alquila una canoa y rema por las islas de la ciudad, baja a tierra cuando quieras y date un paseo. Haz una pausa y tómate un café o date un baño antes de seguir remando. Una manera especial e increíble de descubrir Estocolmo. [www.sjocafeet.se](http://www.sjocafeet.se) [www.stockholmadvatures.com](http://www.stockholmadvatures.com)

**SAFARI** Vete de safari guiado justo a las afueras de Estocolmo. Aquí podrás ver alces y otros animales, y profundizar en la flora y la fauna de Suecia. [www.stockholmadvatures.com](http://www.stockholmadvatures.com) [www.sthlmoutback.se](http://www.sthlmoutback.se)

**BICICLETA (03)** Ir en bicicleta es una manera divertida de descubrir la ciudad, por tu cuenta o en un grupo con guía. Es posible alquilar bicis en distintos puntos de la ciudad. [www.sjocafeet.se](http://www.sjocafeet.se) [www.citybikes.se](http://www.citybikes.se) [www.bikesweden.se](http://www.bikesweden.se) [www.stockholmadvatures.com](http://www.stockholmadvatures.com) [www.djurgardscykeln.se](http://www.djurgardscykeln.se)

**PESCA** Como turista en Estocolmo pronto te fijarás en los pescadores delante del Palacio Real y junto al edificio del Parlamento. Si quieres probar, sólo tienes que alquilar lo necesario. [www.parterrfiske.se](http://www.parterrfiske.se)

**ESQUÍ¿** Qué dirías de pasar un día en las pistas? En invierno, Hammarbybacken, cerca de la ciudad, tiene varias pistas y ofrece la oportunidad de esquiar, hacer snowboard y tomar lecciones de esquí; si lo prefieres puedes probar el parque de diversión. [www.skistar.com/hammarbybacken](http://www.skistar.com/hammarbybacken)



## ¡Sugerencias!

**"If you visit Stockholm with children, Junibacken is very interesting. Also the boat trip to Drottningholm was very beautiful."**

Wouter Dusauchoit, Bélgica



01 Junibacken



02 Skansen



Síguenos en Instagram  
@visitstockholm



03 Gröna Lund

## Estocolmo para niños de todas las edades

**SKANSEN (02)** El primer museo al aire libre del mundo está situado en la bella isla de Djurgården. Para los niños hay montones de áreas de juego y actividades divertidas como montar en pony, subirse a un trenecito o visitar el pequeño parque de atracciones Galejan. Lill-Skansen con pequeños animales como conejos, gatos y cerdos enanos es muy popular, así como también la zona circundante con la zapatería, la pastelería, etc. Las celebraciones tradicionales como la Navidad sueca y San Juan son muy apreciadas entre los visitantes.

[www.skansen.se](http://www.skansen.se)

**ACUARIO** Peces payaso a todo color, pepinos de mar, caballitos de mar, tiburones y pirañas. También puedes pasearte por una selva tropical en la que de repente se hace de noche y empieza a tronar. En este entorno nórdico podrás informarte sobre la trucha, el cangrejo de río y otros animales marinos que viven aquí. Asimismo, hay un túnel bajo el museo con vista directa del Mar Báltico.

[www.aquaria.se](http://www.aquaria.se)

**GRÖNA LUND (03)** Este histórico parque de atracciones tiene una ubicación ideal en la isla de Djurgården. Aquí encontrarás atracciones para toda la familia, desde la clásica montaña rusa Mariquita, un típico tióvivo y Lyktan para los más pequeños, hasta atracciones como Twister, Insane, la caída libre gigante y Eclipse para adultos y jóvenes. Una fantástica atmósfera de carnaval con toneladas de diversión y encantadores restaurantes y cafeterías. En 2015 se inaugurará la Casa del terror, la atracción más terrorífica de Gröna Lund hasta la fecha.

[www.gronaland.com](http://www.gronaland.com)

**JUNIBACKEN (01)** Entra en el fabuloso mundo de los cuentos de Astrid Lindgren y conoce a personajes como Pippi Calzaslargas, Miguel el Travieso y Ronja, así como a otros de los personajes más queridos de los libros infantiles como Alfons Åberg y los Moomin. Súbete al Tren de los Cuentos, juega en Villa Villekulla, haz travesuras en la Villa de los Cuentos y degusta comida orgánica artesanal en el restaurante del circo. Un museo maravilloso para niños de todas las edades.

[www.junibacken.se](http://www.junibacken.se)

**MUSEO NACIONAL DE CIENCIA Y TECNOLOGÍA NACIONAL (06)** Innovaciones, creatividad, retos tecnológicos y digitales. Haz tus propios inventos, juega al juego de la energía, rétate a ti mismo y a los demás en la exhibición deportiva y aprende aún más sobre algunos de los inventos tecnológicos más impresionantes del mundo. La sala de cine Cino4 presenta películas en 4D con sillas que se mueven, ráfagas de viento, fragancias y salpicaduras de agua.

[www.tekniskamuseet.se](http://www.tekniskamuseet.se)

**LA ARMERÍA REAL (05)** fue en su época la armería de la realeza sueca. En la actualidad, presenta la historia del país a través de bonitos trajes, armas y carrozas. El museo ofrece actividades divertidas para los más pequeños, por ejemplo probarse vestidos y armaduras.

[www.livrustkammaren.se](http://www.livrustkammaren.se)



04 Tom Tits Experiment



05 La Armería Real



05 Museo Nacional de Ciencia y Tecnología

LA CASA DE LAS MARIPOSAS HAGA OCEAN El Parque de Haga en Solna no es sólo un maravilloso parque con edificios históricos como el Palacio Haga (residencia de la Princesa Heredera Victoria y su familia) sino que además alberga la Casa de las Mariposas, un recinto tropical con mariposas exóticas, papagayos y otros animales. En 2013 se inauguró Haga Ocean, uno de los tanques de tiburones más grandes de los países nórdicos.  
[www.fjarilshuset.se](http://www.fjarilshuset.se)

EL MUSEO SUECO DE HISTORIA NATURAL Y COSMONOVA UN MUSEO ENORME Y APASIONante que cubre temas tan diversos como el universo o las capas internas de la tierra. Sigue la evolución de la humanidad, profundiza sobre la vida en el agua, las regiones polares, la naturaleza sueca, el clima en la tierra, los dinosaurios y mucho más. En Cosmonova podrás ver fascinantes películas sobre la naturaleza en 3D.  
[www.nrm.se](http://www.nrm.se)

PARQUES INFANTILES Estocolmo tiene muchas zonas verdes y parques infantiles. Cabe destacar *Bryggartäppan* (Södermalm) con sus cabañas rojas y un caballo de madera con carretilla en un entorno siglo XIX, *Vasaparken* (Vasastan) con sus columpios, trampolines, cajas de arena y una cancha de bochas, y *Humlegården* (Östermalm) con instalaciones de escalada, zonas de juego y mucho más. En invierno es posible patinar sobre hielo en *Kungsträdgården* (también se pueden alquilar los patines) y en *Vasaparken*.  
[www.stockholm.se](http://www.stockholm.se)

SKYVIEW Contempla Estocolmo desde lo más alto del Ericsson Globe, el edificio esférico más grande del mundo. El recorrido en una góndola de cristal dura unos 20 minutos y ofrece vistas impactantes desde 130 metros por encima del nivel del mar. Es posible comprar las entradas y reservar hora en la página web para evitar colas.  
[www.globearenas.se/skyview](http://www.globearenas.se/skyview)

## Miradores

Estocolmo cuenta con varios lugares con vistas fantásticas sobre la ciudad. Sube las escaleras hasta lo más alto de la Torre del Ayuntamiento, escala por Skinnaviksberget o asciende a lo más alto del Ericsson Globe con SkyView. Descubre las colinas del sur paseando por Fjällgatan con sus vistas de Saltsjön, o recorre la serpenteante calle Monteliusvägen a lo largo de Mariaberget. Puedes admirar la ciudad y el agua desde la parte central de Västerbron, el puente que une Södermalm y Kungsholmen, y la torre de Kaknäs en Gärdet ofrece no sólo una vista kilométrica sino que también alberga el café y restaurante más altos de la ciudad.



PHOTO: SUSANNE WÄRSTROM

ERIKSDALSBADET Una de las piscinas más populares de Estocolmo con toboganes de agua, una piscina de olas y una piscina al aire libre. También ofrece una piscina para hacer largos, jacuzzis y una piscina para los más pequeños.  
[www.eriksdalsbadet.se](http://www.eriksdalsbadet.se)

TOM TITS EXPERIMENT (04) Media hora en el tren de cercanías y uno llega a Södertälje y Tom Tits Experiment. Llena el día con experiencias excitantes, vientos tempestuosos, pompas de jabón, espejismos, ingravidez, un laberinto de espejos y mucho, mucho más. Salta, toca, rebota, haz equilibrios y baja por el tobogán a través de todo el edificio. En verano hay también un parque con experimentos al aire libre.  
[www.tomtit.se](http://www.tomtit.se)



Más ideas para toda la familia en [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

## 48 horas

Recorrido turístico en barco (02)

Casco antiguo/  
Gamla Stan

Palacio Real  
Ayuntamiento de  
Estocolmo

Skansen

Museo del Vasa

Mercado de  
Östermalm

Fotografiska

Moderna Museet



01 Casco antiguo/Gamla Stan



02 Excursión turística en barco



03 Moderna museet



04 Ayuntamiento de Estocolmo



En bici  
por Djurgården



"Renting a bike and  
just riding around  
Djurgården in summer,  
maybe having a  
picnic in between!"

Katty Caraballo,  
Colombia

## Estocolmo en 48 horas

DÍA 1: Empieza el día en el muelle Strömkajen. La *Ruta en barco del Canal Real* sale desde aquí. Esta visita de 50 minutos pasa por delante del Museo del Vasa, Waldemarsudde y numerosos edificios históricos en un entorno de gran belleza.

Continúa hasta el Casco antiguo/Gamla Stan y visita el Palacio Real. Aquí encontrarás los apartamentos reales, la Tesorería nacional y podrás ver desfiles de soldados. Pasear por el encantador barrio de Gamla Stan es visita obligada en Estocolmo.

Aprovecha la ocasión para almorzar o saborear un café acompañado de deliciosa repostería en alguno de los restaurantes y cafeterías de la zona (01). Pon el broche final al día con una visita al Ayuntamiento (04), cuya característica torre con tres coronas es el sello distintivo de Estocolmo. Desde aquí podrás disfrutar de una vista maravillosa de la ciudad.

DÍA 2: Coge el tranvía, el autobús o el ferry hasta la isla de Djurgården y visita dos de los sitios más populares de Estocolmo. Empieza en Skansen, el museo al aire libre más antiguo del mundo. Aquí encontrarás restaurantes, cafeterías y muchos agradables lugares en los que almorzar. A escasa distancia a pie de Skansen se encuentra el Museo del Vasa, donde podrás admirar el único navío conservado del siglo XVII, rescatado y restaurado tras haber pasado 333 años en el fondo del mar. El museo, el más visitado de los Países nórdicos, es una experiencia única. Termina el día atravesando el puente de Djurgården hasta llegar al barrio de Östermalm y visita el mercado Saluhallen en Östermalmstorg.

Si te interesa el arte, empieza el día explorando una de las colecciones fotográficas más amplias del mundo en Fotografiska, en Stadsgårdskajen. Degusta un almuerzo orgánico en el restaurante del museo y disfruta de las espectaculares vistas. Recorre Skeppsbron en Gamla Stan y pasa por delante del Palacio Real con dirección a Skeppsholmen. Aquí encontrarás Moderna Museet (03), que alberga una impresionante colección de arte moderno y contemporáneo con obras de artistas como Picasso y Warhol.



Más sugerencias para  
24, 48 ó 72 horas en  
[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

# THE SMART WAY TO EXPLORE STOCKHOLM

Publicidad

**Free  
admission**

to more than  
75 museums and  
attractions



**Free  
sightseeing**  
by foot, bike  
and boat



PHOTO: OLAERSSON, YANANLI, NICOLASÖDING, SÖNNEW, HENRIK, TRIGGS

**THE STOCKHOLM CARD**  
STOCKHOLMSKORTET

ADULT • VUXEN

CHILD • BARN



**Smart, smooth  
and good value!**

Buy The Stockholm Card  
at Stockholm Visitor Center  
or online at  
**[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)**



01 Cementerio Skogskyrkogården

## Scenic boat tour



Photo: Shutterstock

Coge el barco en Stadshuskajen hasta Drottningholm en Lovön y hasta Birka en la isla de Björkö. El viaje dura una y dos horas respectivamente y te permitirá disfrutar de la belleza natural del lago Mälaren.



02 Palacio de Drottningholm



03 Birka

## Sitios Patrimonio de la Humanidad

En Estocolmo hay tres Sitios Patrimonio de la Humanidad de la Unesco.

La residencia de la familia real sueca, DROTTNINGHOLM (02) suele recibir el nombre del Versailles del norte. La construcción del palacio se remonta al siglo XVII y está rodeado por un precioso parque y varios edificios únicos como el Pabellón chino y el Teatro de palacio.

[www.kungahuset.se](http://www.kungahuset.se)

EL CEMENTERIO SKOGSKYRKOGRÅDEN (01)

Una de las principales obras arquitectónicas modernas, creado por Gunnar Asplund y Sigurd Lewerentz. Una amplia variedad de entornos que interactúan bellamente e invitan a la paz y a la reflexión. Greta Garbo está enterrada aquí. Durante los meses de julio-septiembre se realizan visitas guiadas en inglés los domingos.

[www.skogskyrkogarden.se](http://www.skogskyrkogarden.se)

BIRKA (03) fue el principal enclave comercial de Mälardalen durante la época vikinga. En la actualidad, la zona alberga apasionantes restos, una ciudad vikinga reconstruida, un museo y muchísimo más para descubrir. Abierto de mayo a septiembre.

[www.stromma.se](http://www.stromma.se)



## STIEG LARSSON'S MILLENNIUM

Follow in the footsteps of the Girl with the Dragon Tattoo. Join a walking tour in English or buy the map and do the walk on your own. The map is available in eight languages.

**Tickets at City Museum**  
[stadsmuseet.stockholm.se](http://stadsmuseet.stockholm.se)



## THE WOODLAND CEMETERY – SKOGSKYRKOGRÅDEN

The Unesco World Heritage, with its nature and architecture, attracts visitors from around the globe. Visitors Guide available in seven languages. Guided tours; ticket included in the Stockholm Card.  
[www.skogskyrkogarden.se](http://www.skogskyrkogarden.se)

Photo: Susanne Hallmann,  
Cemeteries Administration of the City of Stockholm



Photo: Mikael Almehag



## MEDIEVAL MUSEUM

Experience the daily life in medieval Stockholm. Audio-guides in English, German and French. Free Admission.  
[www.medeltidsmuseet.stockholm.se](http://www.medeltidsmuseet.stockholm.se)



**Stockholms  
stad**

## Souvenirs únicos

Los cuernos vikingos y las camisetas con motivos de alces son un souvenir recurrente en las tiendas de recuerdos de Estocolmo.

Pero si deseas encontrar algo diferente con un toque sueco más genuino, a continuación te sugerimos qué buscar.

**Zuecos de madera** – Los zuecos de madera suecos vuelven a marcar tendencia

**Motivo de Sergels Torg** – en bandejas, posavasos, etc

**Caramelos artesanales** – inspirados en la tienda de caramelos Pärkans de la década de 1930

**Perfume sueco** – Byredo

**Diseño y decoración de interiores**



[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

# Shopping

Estocolmo es la ciudad del *shopping* por excelencia. No importa qué busques, aquí encontrarás desde grandes almacenes, centros comerciales y cadenas de moda hasta pequeñas tiendas de barrio y lujosas boutiques. También descubrirás el diseño sueco, famoso en el mundo por su sencillez y funcionalidad.

## Guía sobre el diseño sueco

El diseño sueco y escandinavo se basa en la funcionalidad, la sencillez y unas líneas depuradas. Aquí te enumeramos algunos diseñadores y tiendas que te pueden interesar.

**ACNE** Etiqueta sueca que ha cosechado gran éxito en todo el mundo, especialmente por su innovadora colección de vaqueros.

**WHYRED** Marca de renombre internacional con su propio sello distintivo y un *look preppy* de inspiración *college*.



**HOPE** Marca de prendas de vestir caracterizada por sus diseños elegantes y andróginos.

**OUR LEGACY** Diseño clásico y una elección excelente de materiales para prendas duraderas en términos de calidad y estilo.

En Estocolmo encontrarás no sólo la tienda insignia de H&M sino también H&M Home, con su gama para el hogar, H&M Man y las exitosas tiendas conceptuales COS y & Other Stories.

**DESIGN HOUSE STOCKHOLM** Cadena de diseño escandinavo. Aquí se venden artículos y detalles de diseño de interior, cerámica y prendas de vestir.

**DESIGNTORGET** Cadena con distintos establecimientos que vende diseño sueco contemporáneo, libros, juguetes y curiosos artículos.

**ORDNING & REDA** Tienda de diseño sueco conocida por su estilo depurado y sencillo. Aquí encontrarás desde bolsos y carteras hasta álbumes de fotos, libretas de notas, lápices y postales.



01 Ähléns



02 Svenskt Tenn



Más ideas para pasar un día de compras en [visitsweden.com](http://visitsweden.com)



03 Bruno

## Compras de tendencia a precios asequibles

Si estás buscando grandes almacenes de tendencia y cadenas al alcance de todos los bolsillos, dirige tus pasos al CENTRO. Aquí encontrarás las principales cadenas de moda incluyendo H&M por supuesto que ocupa un bloque entero. Los almacenes más grandes de Suecia, *Ähléns City*, (01) están situados en Sergels Torg y cuentan con el departamento de belleza más grande de la región nórdica, *personal shoppers*, y una amplia selección de moda y diseño suecos. NK en Hamngatan son sin lugar a dudas los grandes almacenes más lujosos e históricos de Estocolmo inaugurados en 1902. Al otro lado de la calle se encuentra *Gallerian*, el primer y más grande centro comercial de Estocolmo

bajo techo donde encontrarás *Hollister* entre otras marcas. Otra propuesta urbana, ubicada en un apasionante entorno repleto de exclusivas tiendas y restaurantes es *Mood Stockholm*.

## Tendencias urbanas, tiendas vintage y de segunda mano

SÖDERMALM es un barrio joven, creativo y hasta cierto punto bohemio en el que resulta fácil sentirse a gusto. Si estás buscando moda de tendencia, decoración de interiores y prendas vintage o de segunda mano, éste es el sitio ideal. En la zona sur de Folkungagatan, abreviada con el nombre de SoFo, encontrarás una mezcla excelente de tiendas, bares y restaurantes.



04 Livly

El ecológico y comprometido *Urban Deli* en el parque de Nytorget no es sólo un restaurante y exclusiva tienda de comestibles sino también uno de los puntos de encuentro más populares de Södermalm. En las inmediaciones se encuentra la tienda de golosinas *Pär-lans*, que ofrece caramelos artesanales inspirados en la década de 1930. *Grandpa* es visita obligada con una mezcla exclusiva de prendas, zapatos, accesorios, piezas vintage y decoración de interiores como *Tjallamalla*,

que ofrece zapatos y moda suecos nuevos y vintage. SoFo acoge también *Sivletto*, una boutique extravagante de estilo de vida inspirada en la década de 1950 con prendas de vestir, diseño de interiores, revistas y música. Un par de vecindarios al norte, en *Götgats-puckeln*, encontrarás una mezcla de moda joven y de tendencia, así como también populares bares, cafeterías y restaurantes. Por ejemplo, no te pierdas *Bruno* [03], *Monki* y *Weekday*.

## Moda, arte y diseño exclusivos

En el exclusivo barrio de ÖSTERMALM, alrededor de *Kommendörsgatan*, *Nybrogatan* y *Sibyllegatan*, encontrarás muchos de los principales y más apreciados comerciantes de antigüedades de Suecia en materia de arte, mobiliario, bisutería, libros y alfombras. Entra un momento a la clásica tienda sueca de diseño de interiores *Svenskt Tenn* [02] en *Strandvägen*, en la que encontrarás los coloridos motivos de Josef Frank y una maravillosa sección de

regalos. Los alrededores de *Biblioteksgatan* son un área dinámica, ideal para realizar compras exclusivas de moda sueca e internacional. Aquí encontrarás marcas como *Acne*, *Whyred*, *Armani* y *Marc by Marc Jacobs*, así como *Prada*, *Ralph Lauren* y la casa sueca de perfumes *Byredo*. Asimismo, encontrarás las tiendas conceptuales de *H&M COS* y *& Other Stories*, además de la marca de moda infantil sueca *Livly* [04]. Cerca de *Birger Jarlsgatan* se suceden las tiendas con marcas como *Gucci*, *Louis Vuitton* y *Bottega Veneta*, y exclusivas boutiques como *Mulberry* y *Versace*.

## Outlet

En el *Stockholm Quality Outlet*, a media hora del centro de la ciudad, podrás hacerte con fabulosas gangas: moda, zapatos, artículos deportivos, equipamiento para el aire libre, accesorios y decoración de interiores. 50 tiendas con más de 100 marcas. Entre otras marcas, encontrarás etiquetas suecas como *Acne*, *Björn Borg*, *Filippa K*, *Haglöfs*, *Hope*, *Odd Molly*, *J.Lindeberg*, *Nudie* y *Peak Performance*.



## DISFRUTA, COMPRA Y DESCUBRE EN EL NUEVO CENTRO DE ESTOCOLMO

Mood Stockholm es el nuevo y fantástico barrio interior situado en el centro de la ciudad. Bares, restaurantes y tiendas exclusivas te están esperando en un entorno lleno de vida y color. No es raro, pues, que los propios holmienses se dejen caer por aquí para comprar, socializar y divertirse tanto entre semana como los fines de semana. En la conserjería, situada en el nivel 3, pueden ayudarte con casi cualquier tarea cotidiana, mientras que las casitas de los árboles situadas en la terraza ofrecen un ambiente fresco para la celebración de pequeñas reuniones y encuentros. Con tantísimas tiendas te va a costar dejar de comprar; y en los diferentes restaurantes podrás disfrutar de desayuno, almuerzo, fika y cena preparados y servidos con amor. Sucumbe al placer de una copa de cava, enamórate de una prenda de ropa o detente para disfrutar de un relajante tratamiento de belleza. Mood Stockholm es el nuevo lugar de moda que tiene algo para todos los sentidos. ¡Bienvenido!

### WHERE LIFE IS SWEET

REGERINGSG.48 | NORRLANDSG.13  
ABIERTO 10-20 | SÁB. 10-18 | DOM. 11-17  
MOODSTOCKHOLM.SE



# El Estocolmo más gourmet

Innovadores, clásicos, modernos, acogedores, suecos e internacionales. La oferta de restaurantes de Estocolmo es fuera de lo común. Aquí nacen nuevas tendencias gastronómicas y se idean nuevos conceptos de comida: la ciudad entera deslumbra con sus chefs y restaurantes de fama mundial. A continuación te ofrecemos una pequeña selección.



## Cocina de clase mundial

Restaurantes con conceptos modernos, cocinas innovadoras y restaurantes con estrellas Michelin. Estocolmo cuenta con varios de los mejores y más creativos chefs del mundo. Varios de ellos forman parte o lo han hecho del Equipo Culinario sueco que ha cosechado grandes éxitos entre los que destacan dos oros olímpicos y dos oros en los Campeonatos del mundo.

Ekstedt, Esperanto, Frantzén, Gastrologik, Oaxen krog, Operakällaren, Mathias Dahlgren Matbaren y Mathias Dahlgren Matsalen son una selección de restaurantes que ofrecen experiencias culinarias fuera de lo habitual.

## Típicamente sueco

**DEN GYLDENE FREDEN** Cocina sueca tradicional en un restaurante único fundado en 1722 y uno de los más antiguos del mundo.  
Platos principales desde 180 SEK.  
Österlånggatan 51, +46-8-24 9760  
[www.gyldenefreden.se](http://www.gyldenefreden.se)

**GUBBHYPAN** Gastronomía sueca inspirada en cada estación y cuyos pilares son la ética, la ecología y la sencillez. Está situada en un edificio histórico en Skansen.  
Platos principales desde 135 SEK.  
Skansen, +46-8-66 44 200  
[www.gubbhylan.se](http://www.gubbhylan.se)

**TRADITION** Ambiente moderno con sabores tradicionales de la gastronomía sueca. Restaurantes en Vasastan, en Södermalm y en Gamla Stan.  
Precios económicos.  
Platos principales desde 160 SEK.  
Tulegatan 10, +46-8-684 295 25  
Tjärhovsgatan 5, +46-8-120 591 92  
Österlånggatan 1, +46-8-20 35 25  
[www.restaurangtradition.se](http://www.restaurangtradition.se)

**KVARNEN** Legendario restaurante, bar y lugar de encuentro en Södermalm. Cocina sueca tradicional a un precio excelente y en un entorno clásico.  
Platos principales desde 159 SEK.  
Tjärhovsgatan 4, +46-8-643 03 80  
[www.kvarnen.com](http://www.kvarnen.com)

**KNUT** Platos nórdicos como souvas, hamburguesas de alce y pizzas finas y crujientes con queso Västerbotten preparados con ingredientes sencillos pero de la mejor calidad. Sensación de montaña en plena ciudad.  
Platos principales desde 179 SEK.  
Upplandsgatan 17, +46-8-30 40 57  
[www.restaurangknut.se](http://www.restaurangknut.se)

**PRINSEN** Sirve platos clásicos y de la mejor calidad representativos de la gastronomía sueca como una versión popular del célebre Beef Rydberg.  
Platos principales desde 179 SEK.  
Mäster Samuelsg. 4, +46-8-611 13 31  
[www.restaurangprinsen.eu](http://www.restaurangprinsen.eu)



**¡Sugerencias!**

*"Fika, as much as possible!"*

*Hannah Trickett, Londres*



mío, me decanto por Volti. Fue creado por cuatro jóvenes chefs y es un excelente ejemplo de la cocina nórdica moderna."

Niklas Ekstedt, chef del Restaurante Niklas y del Restaurante Ekstedt

## Si visitas mi ciudad natal Estocolmo, no te pierdas:

**"Hammarbybacken:** Hacer snowboard es una de mis grandes pasiones. Es una experiencia única esquiar en un punto tan céntrico. Si vienes en invierno, no debes perdértelo. Es posible alquilar el equipamiento in situ.

**Junibacken:** Llévate a los niños a visitar el mundo de Astrid Lindgren. Una parada obligada para toda la familia.

**Restaurante Volti:** Si tengo que sugerir un fantástico e interesante restaurante que no sea

## MEATBALLS FOR THE PEOPLE

Una fantástica interpretación de las tradicionales albóndigas suecas. Preparadas con ingredientes de la mejor calidad y mucho amor.  
Platos principales desde 125 SEK.  
Nytorgsgatan 30, +46-8-466 60 99  
[www.meatball.se](http://www.meatball.se)

## Comida gourmet para todos los bolsillos

**LILLA EGO** Pub de barrio que se ha convertido en uno de los restaurantes más apreciados de Estocolmo. Platos suecos de excelente calidad preparados con esmero y a precios asequibles. ¡Es necesario hacer reserva!  
Platos principales desde 175 SEK.  
Västmannagatan 69, +46-8-27 44 55  
[www.lillaego.com](http://www.lillaego.com)

**THE FLYING ELK** Platos típicos de un pub en el gastropub de dos estrellas Franzén situado en Gamla Stan.  
Platos principales desde 185 SEK.  
Mälartorget 15, +46-8-20 85 83  
[www.theflyingelk.se](http://www.theflyingelk.se)

**SPECERIET** El restaurante más pequeño de Gastronomik ofrece una experiencia gastronómica lujosa a un precio económico. No se hacen reservas.  
Platos principales desde 135 SEK.  
Artillerigatan 14, +46-8-662 30 60  
[www.speceriet.se](http://www.speceriet.se)

**LUX DAG FÖR DAG** Una maravillosa sensación hogareña cerca del lago Mälaren. Los ingredientes y las estaciones determinan el menú con un perfil marcadamente escandinavo.  
Platos principales desde 185 SEK.  
Primusgatan 116, +46-8-619 01 90  
[www.luxdagfordag.se](http://www.luxdagfordag.se)

**B.A.R.** Ingredientes frescos del mar que uno mismo elige de un tanque o congelador situados al lado de la plancha. Platos de temporada en una atmósfera moderna.  
Platos principales desde 165 SEK.  
Blaiseholmsgatan 4A,  
+46-8-611 53 35  
[www.restaurangbar.se](http://www.restaurangbar.se)

## A orillas del mar

**MÄLARPAVILJONGEN** Un lugar idílico en verano bajo la bandera del arcoíris que sirve platos modernos de la cocina sueca. En palabras de la revista de viajes Condé Nast Traveller "uno de los mejores restaurantes de barrio del mundo". Abierto en verano.  
Platos principales desde 175 SEK.  
Norr Mälarstrand 64, +46-8-650 87 01  
[www.malarpaviljongen.se](http://www.malarpaviljongen.se)

**NYFIKEN GUL** Café, restaurante y bar en Årstaviken, Södermalm. Aquí te harás tú mismo la comida, a menudo al son de música en directo. Como ir de barbacoa a casa de un amigo. Abierto en verano.  
Platos principales desde 120 SEK.  
Hammarby slussväg 15,  
+46-8-642 52 02  
[www.nyfikengul.se](http://www.nyfikengul.se)

## Camionetas de comida – comida sobre ruedas



Son cada vez más las personas que descubren las camionetas de comida de Estocolmo, restaurantes sobre ruedas que sirven platos vegetarianos, vietnamitas, **turcos, raw food (comida cruda) y mexicana**. En pocas palabras: deliciosa comida rápida a un buen precio.



Más consejos en  
[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

PHOTO: OI-LUX DAG/FÖR DAG, O2-OXEN ERIK OLSSON



Lux Dag för Dag



Oaxen Krog & Slip

**OAXEN KROG & SLIP** Slip sirve platos bien preparados de biströt mientras que Krog ofrece platos más selectos. Ambos restaurantes se centran en los sabores de temporada, en la producción local.

Platos principales desde 155 SEK (Slip), menú desde 1.650 SEK (Krog)  
Beckholmsvägen 26,  
+46-8-551 531 05  
[www.oaxen.com](http://www.oaxen.com)

**SJÖCAFÉET** Almuerzos, cocina tradicional sueca y pizza en una de las mejores ubicaciones de Estocolmo: el puente de Djurgårdsbron. Tiene también un agradable bar. Platos principales (pizza) desde 110 SEK.

Galärvarvsvägen 2, +46-8-661 44 88  
[www.sjocafeet.se](http://www.sjocafeet.se)

**RESTAURANG HJERTA** Sensación de archipiélago todo el año en Skeppsholmen, en el centro de la ciudad. Sabores de la gastronomía sueca y francesa.

Platos principales desde 185 SEK.  
Slupskjulsvägen 28, +46-8-611 41 00  
[www.restauranghjerta.se](http://www.restauranghjerta.se)

**ÅNGBÅTSBRYGGAN** Museo, restaurante y bar todo en uno, con una fantástica ubicación y una sensación muy marítima. Sabores suecos con énfasis en platos de pescado perfectamente preparados, y recetas clásicas como el "filete barco de vapor".

Platos principales desde 155 SEK.  
Strandvägen Kajplats 18,  
+46-8-534 89 704  
[www.angbatsbryggan.com](http://www.angbatsbryggan.com)

## Precios económicos

**VIGÅRDA** Cadena de comida rápida del Grupo F12 con restaurantes en el centro de Estocolmo. Sirve deliciosas hamburguesas con succulentos guarniciones a un precio fabuloso y en un lugar de lo más agradable. Platos principales desde 70 SEK.  
Norrländsgatan 13,  
+46-8-505 244 66  
Kungsgatan 25, +46-8-505 244 69  
[www.vigarda.se](http://www.vigarda.se)

**LA ITALIA DE JAMIE** El primer restaurante de los Países nórdicos que ofrece el exitoso concepto presentado por Jamie Oliver, la Italia de Jamie, en el Hotel Scandic Anglais. Platos tradicionales y modernos de la gastronomía italiana. Un ambiente distendido para todos los gustos.

Platos principales desde 119 SEK.  
Humlegårdsg. 23, +46-8-517 34 020  
[www.jamiesitalian.se](http://www.jamiesitalian.se)

**K25 11** cocinas diferentes bajo un mismo techo, platos modernos de todo el mundo.

Kungsgatan 25. [www.k25.nu](http://www.k25.nu)

**HERMANS** Un popular bufé orgánico y vegetariano con una vista fabulosa de Estocolmo.

Bufé desde 175 SEK.  
Fjällgatan 23B, +46-8-643 94 80  
[www.hermans.se](http://www.hermans.se)

**VAPIANO** Cinco restaurantes en distintos barrios, entre ellos Gamla Stan. Platos italianos preparados en una cocina abierta. Platos preparados al momento, fáciles y sin complicaciones. Platos principales desde 80 SEK.  
[www.vapiano.se](http://www.vapiano.se)



## ¡Coge un barco!

"¡Mi mejor consejo es disfrutar del agua de Estocolmo! Sal de Nybroplan, haz una parada en Blockhusudden y degusta un exquisito almuerzo en la **Galeria Thiel**. ¡Descubre luego el archipiélago de Estocolmo! Simplemente coge un billete de viaje de ida y vuelta, y termina con una cena en la ciudad. Tómate un cóctel en el **Cadier Bar de Grand Hôtel**. Prosigue la velada con una carta segura: el restaurante **PA & Co.**"

Monika Ahlberg,  
diseñadora de comida y autora de  
un libro de cocina dirige la cafetería  
de la **Galeria Thiel Gallery**



## Descubre Estocolmo, ¡la ciudad de las cafeterías!

"Mi mejor consejo es aprovechar la oportunidad de disfrutar de las fantásticas cafeterías de la ciudad, por ejemplo Johan & Nyström y Drop Coffee. Y no te pierdas el coffee bar Mean Coffee, todo un pequeño lujo en Vasagatan que sirve café ¡de la mejor calidad!"

Tobias Palm,  
camarero en Johan & Nyström



Más sugerencias de cafeterías en [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

# ¡Haz fika!

¿Conoces la incomparable tradición sueca de hacer "fika"? Desde hace más de cien años, los suecos tienen una palabra específica para tomar café, té o zumo acompañado de una pasta dulce: *fika*. Si el concepto de *fika* te parece interesante, estás en el lugar ideal. La oferta de agradables cafeterías y pastelerías es interminable. En los últimos años han proliferado también numerosas cafeterías para los amantes del buen café. Cada taza servida en uno de estos locales es una obra de arte, elaborada cuidadosamente con los mejores granos y la mezcla perfecta.

## Pastelerías tradicionales

**VETEKATTEN** Una de las cafeterías más famosas de Estocolmo, sirve repostería sueca de la mejor calidad.  
[www.vetekatten.se](http://www.vetekatten.se)

**TÖSSEBAGERIET** Una pastelería histórica ubicada en la misma dirección desde 1920, célebre por sus deliciosos bollos Shrovetide y mucho más.  
[www.tosse.se](http://www.tosse.se)

**FLICKORNA HELIN VOLTAIRE** Cafetería en Djurgården con pastelería propia y una bonita terraza al aire libre con una bonita vista sobre el agua.  
[www.helinvoltaire.com](http://www.helinvoltaire.com)

**GRILLSKA HUSET** Cafetería y pastelería en Stortorget en Gamla Stan con una agradable terraza en la azotea y deliciosa repostería.  
[www.stadsmissionen.se](http://www.stadsmissionen.se)

## Cafeterías con carácter

**CHOKLADKOPPEN** Cafetería pequeña, acogedora y personal en Stortorget en Gamla Stan. Aquí ondea todo el año una bandera del arcoíris.  
[www.chokladkoppen.se](http://www.chokladkoppen.se)

**VURMA** Cadena con cuatro cafeterías en distintos barrios, todas con la misma atmósfera personal, colorista y popular.  
[www.vurma.se](http://www.vurma.se)

**CAFÉ STRING** Acogedora cafetería decorada con muebles de la década de 1950 y 1960 con todos los objetos a la venta. Bufé de desayuno los fines de semana.  
[www.cafestring.se](http://www.cafestring.se)

**GILDA'S RUM** Cafetería chic y kitsch que sirve repostería artesanal y populares almuerzos.  
[www.gildasrum.se](http://www.gildasrum.se)

## Café para entendidos

**DROP COFFEE** Café orgánico y de comercio justo tostado in situ. Galardonado dos veces con el premio Barista Cup.  
[www.dropcoffee.se](http://www.dropcoffee.se)

**SOSTA** Café a la italiana: de pie en el bar. Reconocido por muchos como el mejor expreso de Estocolmo.  
[www.sosta.se](http://www.sosta.se)

**KAFÉ ESAIAS** Pasión por el café con hincapié en la artesanía y la calidad. De renombre mundial.  
[www.kafeesaias.se](http://www.kafeesaias.se)

**JOHAN & NYSTRÖM** Cafetería, tostadora y tienda conceptual dirigida por amantes del café y la calidad.  
[www.johanochnystrom.se](http://www.johanochnystrom.se)



01 Berns



02 Trädgården



03 Guldbaren

# Las noches de Estocolmo

Maravillosos bares de hotel, acogedores pubs, clubs de tendencia y escenarios grandes y pequeños. Estocolmo tiene una impresionante oferta y una amplia variedad de vida nocturna y diversión. A continuación te presentamos una pequeña selección.



Más ideas para divertirse en [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com) y [gaylesbian.visitstockholm.com](http://gaylesbian.visitstockholm.com)



**Luz nocturna**

Foto: Henrik Thys



**"A walk around the coast of Skeppsholmen at night, especially during winter when all the Christmas lights in central Stockholm are lit, is a nice, quiet activity."**

Anna Robbins, EE.UU.

## Encantador Södermalm

Bohemio, rockabilly, reggae, fashionista, electro y gay. Södermalm acoge todos los estilos y suele emanar una atmósfera deliciosamente relajada. La vida nocturna se concentra alrededor de Slussen, Medborgarplatsen y Hornstull. Aquí encontrarás clubs como *Debaser*, *Under bron* y el clásico gay *Side Track*. Destacan bares populares como *Morfarginko*, *Tjoget*, *Marie Laveau* y *Folkbaren*.

[www.debaser.se](http://www.debaser.se)  
[www.underbron.com](http://www.underbron.com)  
[www.sidetrack.nu](http://www.sidetrack.nu)  
[www.morfarginko.se](http://www.morfarginko.se)  
[www.tjoget.com](http://www.tjoget.com)  
[www.marielaveau.se](http://www.marielaveau.se)  
[www.folkbaren.se](http://www.folkbaren.se)

## Glamuroso Stureplan

Empresarios y empresarias, nombres mediáticos y *celebrities* pululan alrededor del famoso pilar con forma de champiñón en el corazón de Stureplan, y algunos de los clubs y restaurantes más exclusivos están ubicados aquí. Espérate largas colas y admisión selectiva.

Aquí encontrarás tradicionales clubs como *Riche*, *Sturecompagniet* y *Spy Bar*, así como también bares de tendencia como *Story Hotel*.

[www.riche.se](http://www.riche.se)  
[www.sturecompagniet.se](http://www.sturecompagniet.se)  
[www.stureplansgruppen.se](http://www.stureplansgruppen.se)  
[www.storyhotels.com](http://www.storyhotels.com)

## ¡Lo mejor de mi Estocolmo!

**Áreas:** Sofo y Gamla Stan, y todo lo que implican: *shopping*, comida, bebida y paseos. Un sábado en Sofo y en el mercado de productores es una experiencia fabulosa. Una excursión en barco por el archipiélago es sin duda fantástica. Si lo haces, te recomiendo almorzar o cenar en Ingmarsö Krog.

**Restaurantes:** Si deseas degustar la comida más deliciosa de Suecia, pon rumbo a Frantzén en Gamla Stan, o cruza la calle y ve a Flying Elk, otra exquisita elección. El mejor Beef Rydberg de Estocolmo se sirve en Bistro Jarl y de Ville

tiene comida mágica. Visitas obligadas sont también el restaurante francés en Chez Betty, el asiático Shibumi y el exclusivo Rolfs Kök. ¡Y no te pierdas el brunch de Marie Laveau!

Anna Ungh,  
chef en el restaurante  
Nytorget Urban Deli

FOTO: PETER KNUTSSON



## Bares de hotel

Tanto visitantes ocasionales como los habitantes de Estocolmo gustan de salir a tomar una copa en algunos de los numerosos y acogedores bares de hotel de la ciudad. El elegante *Cadier Bar* en Grand Hôtel, el lujoso *Gold Bar* (03) en Nobis Hotel y el cóctel bar en *Berns Hotel* son unos pocos ejemplos (01).

[www.cadierbaren.se](http://www.cadierbaren.se)

[www.nobishotel.se](http://www.nobishotel.se)

[www.berns.se](http://www.berns.se)

## Atmósfera única

Si buscas algo especial, el abanico de opciones es amplio. Por ejemplo, echa un vistazo a *Och himlen därtill* que además de servir cócteles fabulosos ofrece una vista espectacular de Estocolmo y sus alrededores; *Twweed Bar*, un sueño para los anglófilos y el excelente bar en el histórico restaurante *Tranan*.

[www.restauranghimlen.se](http://www.restauranghimlen.se)

[www.twweedbar.se](http://www.twweedbar.se)

[www.tranan.se](http://www.tranan.se)

## Clubs de verano

Los habitantes de Estocolmo saben cómo sacar partido de las largas y luminosas noches de verano. Disfruta de la suave brisa con una copa en uno de los populares clubs de verano como *Trädgården* (02), la terraza de *Mosebacke & Södra Bar* y *F12 Terrassen*.

[www.tradgarden.com](http://www.tradgarden.com)

[www.sodrateatern.com](http://www.sodrateatern.com)

[www.terrassen.f12.se](http://www.terrassen.f12.se)

**FOR GUIDED TOURS AND UPCOMING EVENTS – VISIT FRIENDSARENA.SE**

Sweden's National Arena  
Friends Arena, Stockholm – Solna  
Tel: +46 8 502 535 00

**friends**  
ARENA

Play Safe!

WELCOME  
TO STOCKHOLM'S INTERNATIONAL CASINO

BARS • RESTAURANT  
CASINO GAMES • SPORT ZONE

**CASINO COSMOPOL**

KUNGSGATAN 65 • OPEN DAILY 13-05 • BRING PASSPORT  
MINIMUM AGE 20 YEARS • CASINOCOSMOPOL.SE  
GAMBLING PROBLEMS? CALL +46 020-81 91 00

# VEA ESTOCOLMO EN 20 MINUTOS



Disfrute de un emocionante recorrido por el exterior del Ericsson Globe. Esta construcción, el mayor edificio esférico del mundo, le ofrecerá desde su cima, a 130 metros sobre el nivel del mar, una vista insuperable de una de las capitales más hermosas que existen. Una cita obligada para todos aquellos que visitan Estocolmo.

**Horario:**

1 ene.-30 jun.: días laborables, 9:30-18:00 h; fines de semana, 9:30-16:00 h.

1 jul.-16 ago.: todos los días, 9:00-21:00 h.

17 ago.-31 dic.: días laborables, 9:30-18:00 h; fines de semana, 9:30-16:00 h.

**Entradas:** [www.globearenas.se/skyview](http://www.globearenas.se/skyview)

 **Globen**

**skyview**  
ON TOP OF THE GLOBE

## La boda del príncipe en la Capilla Real



PHOTO: ENIS SMOGÅRD, CASA REAL

El 13 de junio de 2015 se desatará el frenesí real en Estocolmo cuando el Príncipe Carlos Felipe de Suecia y su prometida Sofía se casen en la Capilla Real del Palacio Real en Gamla Stan.

# Estocolmo – Ciudad de eventos

Música, teatro, deporte, exposiciones, ferias y festivales. Cada día del año tienen lugar acontecimientos de distinta índole en Estocolmo, la ciudad de Escandinavia que acoge más eventos. Estadios, medios de comunicación, experiencias y audiencia están representadas aquí.





01 Patinaje artístico



02 Noche Cultura de Estocolmo



03 ASICS Stockholm Marathon



04 Ö till Ö, Campeonato mundial de natación en el archipiélago



05 Popaganda

Desde los Juegos Olímpicos de 1912, Estocolmo ha acogido una gran variedad de eventos. Estrellas suecas e internacionales hacen acto de presencia en escenarios y estadios, y competiciones de atletismo como Asics Stockholm Marathon y el evento hípico Sweden Horse Show atraen a visitantes de todo el mundo. El nuevo estadio de fútbol Friends y Tele2 Arena cerca del Ericsson Globe aumentan las posibilidades de ampliar la oferta de apasionantes eventos.

A continuación encontrarás una selección de la oferta de Estocolmo en 2015. Hemos clasificado los eventos por tema (comida, deporte y festivales) para que te resulte fácil encontrar lo que buscas o simplemente mira el calendario.

## Desafíate

Tough Viking  
Vikingarännnet  
Stockholm Challenge  
Stockholm Skateathon  
Stihl bike  
Velothon Stockholm  
Ö till Ö (04)

## Festivales

Summerburst  
Music & Arts  
Culture Festival  
Sónar Stockholm  
Popaganda (05)  
STHLM Fields

## Para los amantes de la comida

Taste of Stockholm  
My kitchen  
Stockholm food walks

## La carrera más bella del mundo

ASICS Stockholm Marathon (03)  
Tjejmilen  
Color run  
Winter Marathon  
Midnattsloppet

## Campeonato internacional

Campeonato Europeo de Patinaje  
Artístico  
Vattenfall World Triathlon Stockholm  
Eurogames  
Sweden International Horse Show



Más sugerencias, fechas y páginas web en [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

## 2015

### Enero

Campeonato Europeo de Patinaje Artístico (01)  
Vårsalongen (Salón de primavera), Liljevalchs

### Febrero

Stockholm Design Week  
Vikingarännet, Carrera sobre hielo  
Feria Internacional de Antigüedades de Estocolmo  
Sónar Stockholm, Festival de música indoor  
XL-Galan, evento indoor de atletismo

### Marzo

Feria Jardines nórdicos  
Allt för sjön, Feria Internacional de Barcos de Estocolmo

### Abril

Noche cultural de Estocolmo (02)  
Women's Health Media maratón

### Mayo

Lidingöloppet MTB, Carrera de mountain bike  
Tough Viking, principal carrera de obstáculos de Escandinavia  
Elitloppet, campeonato de carreras de calesas  
ASICS Stockholm Marathon

### Junio

Taste of Stockholm, día del restaurante  
6 de junio, día nacional sueco  
Día nacional del galope  
Summerburst  
Boda real  
ÅF Off Shore Race  
San Juan, Skansen

### Julio

Festival Callejero de Estocolmo  
Roxette, concierto al aire libre en Sjöhistoriska  
Stockholm Pride  
IAAF Diamond League, atletismo en pista y campo

### Agosto

Stockholm Music & Arts  
EuroGames, campeonato deportivo europeo para lesbianas y gays  
Stockholm Film Festival  
Festival cultural  
We are Sthlm, festival juvenil más importante de Europa  
Carrera de medianoche  
Campeonato mundial de triatlón  
Tough Viking, principal carrera de obstáculos de Escandinavia

### Septiembre

Tjejmilen, carrera femenina  
Ö till Ö, Campeonato mundial de natación en el archipiélago  
STCC Semcon Race Solvalla, Carrera de automóviles  
Media maratón de Estocolmo  
Stockholm Sailing Grand Prix  
Lidingöloppet, carrera internacional campo a través  
Scandinavian FIM Speedway Grand Prix

Concierto de U2 en el Ericsson Globe

### Octubre

Sthlm Jazz Festival  
IF Stockholm Open, Torneo de tenis

### Noviembre

Stockholm International Film Festival  
Festival de la luz en Brunnsviken  
Mitt kök, Feria de la comida y la bebida  
Maratón de invierno  
Sweden International Horse Show

### Diciembre

Mercados y conciertos navideños  
Día de los Nobel  
Concierto de los Premios Nobel, Konserthuset  
Feria del perro de Estocolmo  
Celebración de Santa Lucía en Skansen  
Fin de año en Skansen



# 470 SEK STOCKHOLM «» ARLANDA



- Partner with Stockholm Visitors Board
- Always fixed price in TaxiKurirs app
- Book by calling +46 8 30 00 00 or download our app



Download our app  
by scanning the QR code



# DESCUBRE EL ARCHIPIÉLAGO EN BARCO - CON SALIDAS DIARIAS TODO EL AÑO

La compañía de ferrys Waxholmsbolaget forma parte de la red de transporte público de Estocolmo y cuenta con una treintena de líneas que cubre todo el archipiélago de Estocolmo. Además, las salidas son frecuentes para que puedas vivir una experiencia única cuando a ti te venga bien. Encontrarás toda la información que necesites en nuestra terminal en Strömkajen (enfrente de Grand Hôtel), o en nuestra web: [waxholmsbolaget.se](http://waxholmsbolaget.se)



# El archipiélago de Estocolmo

Situada a orillas del mar y con un archipiélago formado por unas 30.000 islas, islotes y escollos, Estocolmo es una ciudad única. En verano el tráfico de barcos blancos hacia el archipiélago es constante pero incluso en invierno pueden vivirse experiencias únicas más allá de la ciudad. Aquí puedes disfrutar de una naturaleza bella y especial, ir de safari y ver focas, visitar sitios históricos, ver arte, hacer senderismo, ir en bicicleta o en canoa y degustar platos locales y delicatessen del archipiélago.

## De sur a norte a sur...

Este verano se inaugurará una nueva línea de ferrys que permitirá recorrer el bello archipiélago de Estocolmo.





## ¡Sugerencias!

"Seeing Stockholm by water is a must."

Greg Burgess, Glasgow, Reino Unido



## Invierno en el archipiélago

Un recorrido en barco por el archipiélago de Estocolmo en invierno es tan fascinante como lo es en verano. El aire es fresco y vigorizante, y la oscuridad del agua es todo un contraste con el blanco de la nieve que cubre las islas. Es una sensación de quietud y paz absoluta. Finnhamn, Möja y Sandhamn son algunas de las islas que puedes visitar en invierno. Otra opción es hacer una excursión guiada, degustar un bufé navideño o visitar el mercado de Navidad de Utö.



02 Sandhamn

## El archipiélago de Estocolmo

1. GRISSEHAMN es un genuino pueblo de pescadores en Vaddö, en la parte norte del archipiélago. Aquí podrás comprar pescado recién ahumado, degustar productos de la lechería, visitar el hogar del artista Albert Engström y relajarte en el Hotel Havsbaden. Si lo prefieres, también podrás coger un ferry a Åland.

2. NORRTÄJE, la idílica y más gran ciudad de Roslagen, tiene un encantador centro con bonitas tiendas, pastelerías y restaurantes. Hará las delicias de los amantes del arte con sus museos e interesantes eventos durante todo el año.

3. LJUSTERÖ, una de las principales islas del archipiélago, ofrece bonitas experiencias naturales, numerosas posibilidades de alojamiento, restaurantes y una amplia variedad de actividades. Hacer kayak, nadar, visitar museos y descubrir la reserva natural de Östra Lagnö son algunas de las cosas que podrás hacer aquí.

4. GRINDA (03) es una agradable excursión a una hora escasa en barco desde Estocolmo. La isla ofrece bellas playas rocosas y de arena, una encantadora pensión con una cocina popular y actividades divertidas como el kayak.

5. VAXHOLM Un destino popular todo el año, de fácil acceso en barco o autobús, en sólo una hora llegarás allí. La ciudad es conocida por sus bien conservadas casas de madera, con una arquitectura tradicional típica del archipiélago de finales del siglo pasado.

6. NACKA es la municipalidad en la que ciudad y archipiélago confluyen. Visita las residencias del *siglo XVIII* Svindevik y Stora Nyckelviken, el centro cultural Dieselverkstaden, el hotel de diseño Hotel J o las reservas naturales de Hellogården y Velamsund. Nya Hamn es el primer museo de un campo de batalla de Suecia y acerca una apasionante historia y varias exposiciones.

7. GUSTAVSBERG es la sede municipal de Värmdö, municipio formado enteramente por islas. Aquí podrás visitar el museo de porcelana, la tienda y fábrica de porcelana, una fabulosa galería, una exposición de cristal y fábricas de vidrio, así como también acogedoras tiendas y cafeterías.

8. SANDHAMN (02) está situado en un encantador enclave marítimo del archipiélago más lejano. Un lugar de encuentro para marineros, la isla rezuma de movimiento y diversión en verano. En este encantador pueblecito encontrarás pensiones, hoteles, restaurantes, bares y el Club de Yates Real de Suecia.



01 Möja

## Disfruta de una isla a un paso de la ciudad

Las islas Fjäderholmarna son el lugar perfecto para hacerse una idea del archipiélago si no se dispone de demasiado tiempo. En 25 minutos estarás en esta acogedora isla con casitas rojas, restaurantes, cafés, tiendas y artesanía como soplado de vidrio. Aquí encontrarás también el Museo del Whisky de Mackmyra. [www.fjaderholmarna.se](http://www.fjaderholmarna.se)



istockphoto.com/Archie-Adams



03 Grinda



Más ideas y excursiones en el archipiélago:  
[visitstockholm.com/archipelago](http://visitstockholm.com/archipelago) [www.stockholmarchipelago.se](http://www.stockholmarchipelago.se)

9. DJURÖ está ubicada a unos cincuenta kilómetros al este de Estocolmo y conectada con Stavsån mediante un bello puente con una espectacular vista de Kanholmsfjärden. Esta zona tiene una rica historia reflejada en la bella iglesia de madera de 1683, entre otros puntos de interés. El puerto de Stavsån es un núcleo de lo más animado.

10. DALARÖ está situada en la parte sur del archipiélago y puede llegarse hasta aquí en coche o autobús. Es el lugar ideal para quien desee contemplar bella naturaleza, objetos culturales únicos como barcos naufragados y relajarse con el genuino archipiélago de fondo.

11. UTÖ es una popular isla todo el año. Está situada en la parte sur y más alejada del archipiélago y es famosa por sus playas y las fantásticas posibilidades de hacer kayak. Aquí encontrarás también la mina de hierro más antigua de Suecia y la famosa Utö Vårdshus con su hotel, hostel y restaurante.

12. SE DICE QUE NYNÄSHAMN es el único lugar del Municipio de Estocolmo en el que se puede ver mar abierto desde tierra firme. Recorre Strandvägen, visita la casa de la Edad de hierro en Körunda o islas populares como Landsort/Öja, Nättarö, Rånö y Ålö. Si lo prefieres, también podrás escalar, hacer senderismo, jugar a golf, hacer submarinismo y mucho más.

13. GÄLLNÖ al norte de Värmdö ofrece una genuina atmósfera de archipiélago, muchas posibilidades de bañarse y exuberantes prados y pastos. Los edificios se concentran en la ciudad de Gällnö con tiendas, servicio postal y un hostel de self-catering. En verano hay una cafetería y un bar.

14. La popular FINNHAMN es una reserva natural formada por las islas Idholmen, con las mejores playas y una tienda orgánica, Stora Jolpan, con un hostel, una tienda abierta en verano, cafetería y pub, y Lilla Jolpan, con naturaleza virgen y bonitos senderos para caminar.

15. En SVARTSÖ, una de las principales islas del archipiélago central, el paisaje varía desde altas colinas hasta lisas rocas, y de bosques de hoja caduca y de coníferas a prados abiertos. Aquí encontrarás un acogedor pub, una casita para alquilar, bed & breakfast, tiendas y otros servicios. Svartsö Lanthandel se sitúa también, hace unos años fue considerada la "mejor tienda del archipiélago shop".

16. MÖJA (01) con su auténtico entorno de archipiélago es fantástica recorrida en bicicleta. Aquí encontrarás un hostel, bed & breakfast, bungalows, una tienda de comestibles, un puerto de invitados y varios restaurantes. También resulta divertido alquilar un kayak y remar alrededor de la isla. Buena parte de la zona este de la isla es una reserva natural por lo que ir en kayak convierte la experiencia en algo de lo más especial.



Más consejos en  
[visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)



01 Mariestad



## Comer a bordo



Photo: stromma.se

**Degusta una buena comida y disfruta del archipiélago combinando un recorrido en barco con un almuerzo, una cena, un bufé navideño o un *brunch*. Los barcos del archipiélago ofrecen excursiones largas y cortas con varios tipos de cocina y distintos precios.**

Más información en [www.stromma.se](http://www.stromma.se)  
[www.waxholmsbolaget.se](http://www.waxholmsbolaget.se)



02 Sigtuna

## Más excursiones

SIGTUNA (02), una encantadora ciudad a orillas del lago Mälaren, fue fundada en 900 y es la primera ciudad de Suecia. Esta pequeña e idílica ciudad con numerosas calles peatonales tiene unas preciosas casas de madera, un ayuntamiento restaurado del siglo XVIII, bonitas tiendas, pequeñas cafeterías, restaurantes, hoteles y un museo. El área de Sigtuna tiene cuatro palacios, incluyendo el Palacio de Rosersberg y el Castillo de Skokloster. A Sigtuna puede irse en tren y autobús y está situada a una hora de Estocolmo. En verano también puede llegarse hasta aquí en barco.

[www.destinationsigtuna.se](http://www.destinationsigtuna.se)

MARIEFRED (01) es una agradable y pintoresca ciudad histórica construida alrededor del Castillo de Gripsholm, conocido como el castillo de Gustavo

Vasa, y fue fundada en 1537. Explora los fantásticos salones del castillo, contempla la exclusiva colección de retratos reales y pasea por el romántico *Slottsholmen*. El bonito centro de la ciudad de Mariestad ofrece cafeterías, restaurantes y tiendas. En los meses de verano, puedes llegar aquí desde Estocolmo en el histórico barco de vapor Mariestad cuyo lanzamiento se produjo en 1903. El barco recorre la misma ruta desde hace 105 años. El viaje tiene una duración de tres horas y media. Almuerza o cena a bordo en el acogedor comedor del barco. El viaje en tren desde Estocolmo dura una hora.

[www.strangnas.se](http://www.strangnas.se)

TROSA es una encantadora ciudad con estrechas callejuelas y agradables tiendas. Las bajas casas de madera a lo largo del río Trosa y que llegan al muelle del puerto aportan un toque

pintoresco al escenario de la ciudad. Por su parte, el puerto de invitados es un vibrante punto de encuentro en verano. Aquí puedes ir en kayak, visitar el spa, explorar los palacios de *Tullgarn* y *Nynäs*, visitar iglesias medievales y seguir un tramo de la ruta de senderismo Sörmlandsleden de 900 km.

[www.trosa.com](http://www.trosa.com)

UPPSALA es la cuarta ciudad más grande de Suecia, está situada al norte de Estocolmo y es una importante ciudad universitaria. Visita los tres Montículos reales en Gamla Uppsala; la catedral (la más grande de Escandinavia); el Museum Gustavianum, el museo de la Universidad de Uppsala y algunas de las encantadoras tiendas y cafeterías. En Uppsala se encuentran también la residencia y los jardines del rey de las flores: Carlos Linneo.

[www.destination uppsala.se](http://www.destination uppsala.se)



# HOP ON HOP OFF

**BUS / BOAT SIGHTSEEING**



✓ 22 Parada de autobús

✓ 8 Parada de barco

✓ Descuentos a atracciones populares

**PRECIO DESDE SEK 280**



# STOCKHOLM PANORAMA

DISFRUTE DE TODO  
ESTOCOLMO EN 75 MIN.

PARTENZAS OGNI GIORNO DALLA  
PIAZZA GUSTAV ADOLFS TORG!

**SEK 280**



STOCKHOLM  
**PANORAMA**  
sightseeing



# VISITA TURÍSTICA DESDE LE MAR

La mejor forma de experimentar Estocolmo, según muchas personas, es desde el agua. Las visitas turísticas en barco de Stockholm Sightseeing le llevan por los muelles de la ciudad y pasando por las zonas verdes cercanas al centro de Estocolmo.

STOCKHOLM  
SIGHTSEEING

**RESERVAS ONLINE - WWW.STROMMA.SE**

Compre su billete - Online, Hotel, Quiosco de boletos Strömkajen, Stockholm Tourist Center, A bordo



01 Tren

## Billetes de transporte público

The Stockholm Card, los billetes y bonos de viaje para el metro, el tranvía, el autobús, el tren y el tren de cercanías pueden adquirirse con antelación en las oficinas de turismo, las tiendas de Pressbyrån, SL Center o en algún distribuidor de Lokaltrafik.

**Nota: no es posible comprar billetes a bordo. Para más información visita [www.sl.se](http://www.sl.se)**



Síguenos en Facebook  
@visitstockholm



02 Barco



03 Metro

# Cómo desplazarse

Estocolmo es una ciudad compacta con distancias cortas de un sitio a otro. Las opciones son muchas y desplazarse por la ciudad es fácil, seguro y práctico.

## ... a Estocolmo

La Estación Central de Estocolmo y la estación de autobuses de Cityterminalen son los puntos neurálgicos para los desplazamientos de corta y larga distancia (01). Desde Arlanda hasta el centro con el tren de alta velocidad de Arlanda Express se tarda veinte minutos; otra opción es coger el autobús de Flygbussarna con salidas regulares. Los autobuses de Flygbussarna salen también desde el aeropuerto de Skavsta hasta Estocolmo. Si llegas a Värtahamnen en barco (02) puedes ir en autobús a la ciudad. Desde Stadsgårdskajen puedes coger el autobús o el metro.  
[www.arlandaexpress.se](http://www.arlandaexpress.se)  
[www.flygbussarna.se](http://www.flygbussarna.se)

## ... en Estocolmo

El transporte público en Estocolmo es fácil, seguro y práctico (03). El metro recorre toda la ciudad y llega hasta la mayor parte de la región de Estocolmo. Los autobuses y tranvías son cómodos y una manera excelente de ver la mayor parte de la ciudad. Tomar el ferry local entre las principales islas es una manera excelente de descubrir Estocolmo y el archipiélago.  
[www.sl.se](http://www.sl.se)  
[www.waxholmsbolaget.se](http://www.waxholmsbolaget.se)

TAXI En Suecia el precio de los taxis no está regulado. ¡Controla siempre el precio antes de subir! Fíjate en los precios de referencia indicados en la ventanilla del taxi antes de cogerlo. Pide siempre un recibo cuando pagues. Siempre puedes pagar con tarjeta de crédito. Algunas compañías ofrecen precios fijos, por ejemplo desde el aeropuerto de Arlanda hasta la ciudad. El precio típico para esta ruta oscila alrededor de 500 SEK.

Socios:





04

# 20 MINUTES

## ARLANDA AIRPORT



## STOCKHOLM CITY

Book online at: [www.arlandaexpress.com](http://www.arlandaexpress.com)



**ArlandaExpress**

# Bienvenido a Estocolmo



Wi-Fi gratis  
a bordo

## ¿Necesita transporte desde el aeropuerto?

Escójanos para traslados económicos y frecuentes de Arlanda, Skavsta, Bromma y Västerås Airport. Todos los días, todo el año. Para obtener el mejor precio, compre su billete en [www.flygbussarna.se](http://www.flygbussarna.se)

**Flygbussarna**  
AIRPORT COACHES

# ¿Vas a viajar en autobús, metro o tren de cercanías?



## Compra el billete rápida y fácilmente a través de nuestra App.

Bienvenidos a Estocolmo. Con la aplicación móvil "SL-Tickets" puedes comprar rápida y fácilmente un billete que podrás usar durante 75 minutos en todos los medios de transporte públicos de Estocolmo. Estos incluyen autobús, metro, tren de cercanías, tren ligero y tranvía. Además, podrás usar tu billete en el ferry Djurgårdsfärjan.

La aplicación móvil gratuita puede descargarse directamente desde la App Store o Google Play.

Para más información sobre los tipos de billetes y los puntos de venta, visita [sl.se](http://sl.se)

¡Buen viaje!





## Déjanos guiarte por tu Estocolmo

Los centros de información turística y servicios están disponibles en varios lugares por los que los visitantes de la ciudad suelen pasar con frecuencia.

En el *Arlanda Visitors Center* de la terminal de llegadas 2 y 5 del aeropuerto de Estocolmo podrás adquirir The Stockholm Card o recibir ayuda para reservar habitación en un hotel. Aquí podrás comprar también billetes para el Arlanda Express y los autobuses del aeropuerto Flygbussarna.

Las oficinas de turismo están situadas en puntos como la *Estación Central de Estocolmo* y *Gallerian*.

STOCKHOLM VISITOR CENTER  
Estocolmo es nuestra pasión y nos gustaría compartir nuestros mejores

consejos contigo para que tu visita a la ciudad sea lo mejor posible. Nos encontrarás en Kulturhuset en Sergels Torg. Te ayudaremos a reservar habitación, visitas turísticas o simplemente te indicaremos el camino. También vendemos entradas y The Stockholm Card. Además, tenemos wifi gratuito. ¡Te esperamos!

Kulturhuset, Sergels Torg 5,  
+46-8-508 28 508  
touristinfo@stockholm.se



Más sugerencias sobre Estocolmo en **visitstockholm.com**  
Síguenos en Facebook/Twitter/  
Instagram: @visitstockholm  
gaylesbian.visitstockholm.com

## ¡Los mejores consejos de Johnny!

"Ir en barco desde Nybroplan hasta Fjäderholmarna es una de mis excursiones veraniegas favoritas. A sólo 25 minutos de la ciudad. Lo mejor es ir por la tarde cuando la mayoría de la gente ya vuelve. Come algo delicioso en uno de los restaurantes y busca luego un lugar en las rocas desde donde disfrutar de la puesta de sol antes de coger el barco de vuelta a casa."



Johnny Andersson,  
empleado de la oficina de turismo,  
Stockholm Visitor Center





# THE STOCKHOLM CARD

Smart, smooth and good value!

All of this is included:

## CULTURE & HISTORY

- 1 Army Museum
- 2 Bergius Botanic Garden
- 3 Dansmuseet – The Museum of Movement
- 4 Drottningholm Court Theatre
- 5 K.A. Almgren Silk Weaving Mill
- 6 Museum of Biology
- 7 Museum of Ethnography
- 8 Museum of spirits and Absolut Art Collection
- 9 Nordiska museet
- 10 Skansen Open-Air Museum
- 11 Skokloster Castle
- 12 Stockholm Concert Hall
- 13 Storkyrkan Cathedral
- 14 The City Hall & the City Hall Tower
- 15 The Hallwyl Museum
- 16 The House of Nobility
- 17 The Jewish Museum
- 18 The Museum of Far Eastern Antiquities
- 19 The Museum of Medieval Stockholm
- 20 The Museum of Mediterranean and Near Eastern Antiquities
- 21 The National Maritime Museum
- 22 The National Sports Museum of Sweden
- 23 The Nobel Museum
- 24 The Royal Coin Cabinet
- 25 The Strindberg Museum
- 26 The Swedish History Museum
- 27 The Toy Museum & The Stockholm Transport Museum
- 28 The Vasa Museum
- 29 The Vaxholm Fortress Museum

## ART & ARCHITECTURE

- 30 Artipelag
- 31 Bonniers Konsthall
- 32 Carl Eldh Studio Museum
- 33 Fotografiska
- 34 Färgfabriken
- 35 Liljevalchs Art Gallery
- 36 Marabouparken konsthall
- 37 Millesgården
- 38 Moderna Museet
- 39 Nationalmuseum
- 40 Prince Eugen's Waldemarsudde
- 41 Sven-Harry's (art museum)
- 42 The Gustavsberg Porcelain Museum
- 43 The Swedish Centre for Architecture and Design
- 44 The Thiel Gallery
- 45 The Woodland Cemetery

## ROYAL

- 46 Drottningholm Palace
- 47 Gripsholm Castle
- 48 Gustav III's Pavilion
- 49 Rosendal Palace
- 50 Rosersberg Palace
- 51 The Chinese Pavilion
- 52 The Riddarholmen Church
- 53 The Royal Armoury
- 54 The Royal Stables
- 55 The Royal Palace
- 56 The Royal Palace – Gustav III's Museum of Antiquities
- 57 The Royal Palace – Museum Tre Kronor
- 58 The Royal Palace – The Treasury
- 59 Tullgarn Palace
- 60 Ulriksdal Palace

## ENTERTAINMENT

- 61 Casino Cosmopol
- 62 Royal Opera House
- 63 Solvalla
- 64 The Kaknäs Tower

## FAMILY FRIENDLY

- 65 Aquaria Water Museum
- 66 Gröna Lund
- 67 Postmuseum
- 68 Skansen's Aquarium
- 69 SkyView
- 70 Swedish Museum of Natural History & Cosmonova
- 71 Swedish Police Museum
- 72 The Butterfly House Hagg Ocean
- 73 The National Museum of Science and Technology
- 74 Tom Tit's Experiment

## SIGHTSEEING

- 75 Bicycle sightseeing tour
- 76 Boat to Drottningholm Palace
- 77 Historical Canal tour
- 78 Old town (walking tour in Russian)
- 79 Old Town & Riddarholmen (walking tour)
- 80 Open Top Tours
- 81 Royal Canal tour
- 82 Stockholm Panorama

Buy the Stockholm Card at Stockholm Visitor Center or online at [visitstockholm.com](http://visitstockholm.com)

# Welcome to Scandinavia's largest meeting place



## 2015

**MY** ..... 3-6 JAN  
Be inspired in culture and sports.

**BILAR SOM JOBBAR/MC MÄSSAN/STOCKHOLM LIFESTYLE MOTOR SHOW** ..... 22-25 JAN  
Get ready for Stockholm Motor Weekend.

**STOCKHOLM FURNITURE & LIGHT FAIR** ... 3-7 FEB  
Open to the general public February 7.

**ANTIKMÄSSAN** ..... 12-15 FEB  
The largest art and antiques fair in the Nordic countries.

**ALLT FÖR SJÖN** ..... 28 FEB-8 MARCH  
The largest boat show in the Nordic region.

**VILDMARKSMÄSSAN** ..... 6-8 MARCH  
The Swedish Outdoor Show.

**NORDISKA TRÄDGÅRDAR** ..... 26-29 MARCH  
Scandinavia's leading garden show.

**TECHNOSTATE** ..... 28 MARCH  
Technostate presents Tip Records Celebration 20 years. Age: 18.

**EUROGAMES STOCKHOLM** ..... 6-8 AUG  
The world's largest pro lgbtq sport, cultural and political event.

**HEM & VILLA STOCKHOLM** ..... 8-11 OCT  
Home and interior.

**UNDERBARA BARN** ..... 9-11 OCT  
Swedens biggest baby fair.

**SENIORMÄSSAN** ..... 20-22 OCT  
The biggest fair in Sweden for an active older audience.

**MJ HOBBYMÄSSAN 2015** ..... 31 OCT-1 NOV  
A paradise for anyone who loves miniature trains, cars and planes.

**EGET FÖRETAG** ..... 5-7 NOV  
Competence days for starting, running and developing companies.

**MITT KÖK-MÄSSAN** ..... 5-8 NOV  
Food, drink and kitchen equipment.

**FOTOMÄSSAN** ..... 6-8 NOV  
The exhibition is the meeting place for everyone with an interest in photography.

**ACADERMIA** ..... 27-29 NOV  
The leading beauty and anti-aging event in Sweden.

**ALLT FÖR HÅLSAN** ..... 27-29 NOV  
The largest health and wellness fair in the Nordic region.

**FITNESSFESTIVALEN** ..... 27-29 NOV  
Northern Europe's largest event within the training business.

**SACO STUDENTMÄSSA** ..... 2-4 DEC  
Recruitment event for higher education in Sweden.

**STOCKHOLM HUNDMÄSSA** ..... 12-13 DEC  
Scandinavia's largest dog show.

\* Subject to changes

[www.stockholmsmassan.se](http://www.stockholmsmassan.se)



**Stockholmsmässan**